



Letter from Georg Bredig to Max Bredig, September 4, 1938

Bredig, Georg. "Letter from Georg Bredig to Max Bredig, September 4, 1938,"
September 4, 1938. Papers of Georg and Max Bredig, Box 7, Folder 13.
Science History Institute. Philadelphia.

<https://digital.sciencehistory.org/works/7ksz5vj>.

Courtesy of the Science History Institute, prepared April 17, 2025 23:40 UTC

Translated by Jocelyn R. McDaniel

English Translation

Image 1

Enclosed: 1 postal slip

Karlsruhe (Baden), Haydnplatz.6 – F.1068

September 4, 1938 / Mx #70

Dear Max Albert,

Thank you for your letter dated August 16th and the postcard dated August 23rd. I hope the extreme heat is subsiding for you now. It has been cool and changeable here for the past two weeks. I hope you were able to finish your work well and still have some vacation time left. Also, I hope you have good job prospects, as newspapers report an improvement in the industrial situation in the USA, particularly in the iron industry. We haven't yet heard the decision regarding the shipment of the journals. However, I will grant your wish as soon as we receive permission. As for your Deutsche Bank account, we prefer to hold off on it for now. I kindly request that you refrain from any involvement with it at this time.

It was very nice of you to help Lore and her mother with your car in such a kind manner. I'm curious, why did Lore experience asthma again in Montague? Could this be a clue to the cause of her allergies? Perhaps it is related to the specific type of rock or seagrass species in the area. I am planning to write to Mrs. Marx soon, but it is difficult to decide what news is appropriate given her current condition. That's why I have been hesitant for so long. I didn't understand your question, "What do you say to Erich?," until I read his marriage announcement in the Rundschau yesterday. This must be fulfilling a cherished wish of his mother, who was concerned that Erich might not marry because of her. I am happy for both of them, but I do wish Lore didn't have to take care of her mother all the time. It would be a disaster for both of them.

My move began August 20th and it went relatively well, even though we were only able to adjust the furniture in one apartment. Currently, bricklayers, painters, and plumbers are making a terrible mess because of the division of the floor. I have been living with Marianne since August 19th. She not only takes care of me with loving care, but also manages the daunting task of moving with known energy and efficiency. This was particularly challenging with the large library, but Viktor also helped with it and, as always, was particularly kind and helpful. I can't tell you how things will progress. Regarding the news, you can find the most important information in newspapers. However, it is important to note that while some things may seem cheerful, they are serious for others. As for our health, we are doing well. The two little ones are on vacation with their uncle and aunt in Bleicherode and will probably stay there until September 19th. The eldest is back in Frankfurt. Unfortunately, Werner G., like many others, has been drastically affected by the new doctor's regulations. This has also affected his mother.

The son of Marianne's sister-in-law will soon begin his third semester as a student of mechanical engineering in Zurich but hopes to continue his studies in the USA after completing his preliminary diploma.

Image 2

(page 2)

For known reasons, he would be unable to transfer within the German Reich or Switzerland. He would prefer to study at either the Massachusetts Institute of Technology in Boston-Cambridge or in Cincinnati. The only way for him to study in the USA would be if he were to obtain the means to do so, either through money exchange or a scholarship. His parents would like to spend the same amount of money to support their son's studies in their home country. However, sending money out of the country is not possible. Perhaps you could

inquire about ways to assist young foreign students with their studies in such cases. You know that this individual is intelligent and highly respected and comes from a well-regarded family. Take your time and do your best to quietly assist him, as you know how close we are to his father and very sick mother.

I hope to move into my new apartment in approximately 8 days and receive positive updates from you regularly.

Warm regards to all those of good will. Stay healthy and productive and be happy and satisfied. Much love from all of us.

Your old Father